

Mano „Revolut“ sąskaita

1. Kodėl ši informacija yra svarbi

Šiame dokumente pateikiami jūsų „Revolut“ asmeninei sąskaitai (toliau – jūsų sąskaita) ir su ja susijusioms paslaugoms taikomi nuostatai ir sąlygos. Taip pat jame apibrėžti kiti svarbūs dalykai, kuriuos turite žinoti.

Šie nuostatai ir sąlygos drauge su [įkainių puslapiu](#), [privatumo politika](#) ir visais kitais nuostatais ir sąlygomis, kurie taikomi mūsų paslaugoms, sudaro teisinę sutartį (toliau – sutartis) tarp:

- jūsų, sąskaitos turėtojo, ir
- mūsų, UAB „Revolut Payments“ (Lietuvos Respublikoje įregistruota įmonė kurios įmonės kodas 304940980 ir kurios registruota buveinė bei pagrindinė buveinė yra Konstitucijos pr. 21B, 08130 Vilnius, Lietuvos Respublika).

Turime Lietuvos banko licenciją leisti el. pinigus pagal Lietuvos Respublikos elektroninių pinigų ir elektroninių pinigų įstaigų įstatymą (elektroninių pinigų įstaigos licencijos numeris 42).

Lietuvos bankas yra Lietuvos Respublikos centrinis bankas ir finansų priežiūros institucija, kurios adresas Gedimino pr. 6, 01103 Vilnius, Lietuvos Respublika, registracijos numeris 188607684 (daugiau informacijos apie Lietuvos banką galite rasti jo interneto svetainėje www.lb.lt, su Lietuvos banku galima susisiekti telefonu +370 800 50 500).

Mums taip pat taikomas Lietuvos Respublikos mokėjimų įstatymas, kuriuo reglamentuojama mūsų veikla ir atsakomybė, mokėjimo paslaugų teikimas, klientų teisės ir pareigos, taip pat taikomi įkainiai.

Pažymime, kad mes veikiame ir teikiame paslaugas Lietuvos Respublikos darbo dienomis ir tik kai tokios darbo dienos sutampa su darbo dienomis Jungtinėje Karalystėje (JK).

Šių nuostatų ir sąlygų kopijos bet kada galite paprašyti per „Revolut“ programėlę. Norint naudotis visomis programėlės funkcijomis, turite būti prisijungę prie interneto.

Svarbu suprasti, kaip veikia jūsų sąskaita, taigi jei norėtumėte sužinoti daugiau, rekomenduojame perskaityti mūsų [D.U.K.](#) (D.U.K. nėra mūsų sutarties su jumis dalis).

2. Kokio tipo yra mano „Revolut“ sąskaita?

Jūsų sąskaita yra mokėjimo sąskaita, kurioje laikomi jūsų el. pinigai. Joje vienu metu gali būti laikomi el. pinigai skirtingomis valiutomis.

El. pinigai yra elektroninė alternatyva gryniesiems pinigams. Jei jūs ar kas nors kitas mums duos pinigų, mes išduosime tokios pat vertės el. pinigų sumą jūsų ar kito asmens pasirinkta valiuta. El. pinigus laikysime jūsų sąskaitoje ir kiti žmonės priims mokėjimą jais. Šiuose nuostatuose ir sąlygose žodžiu „pinigai“ vadiname el. pinigus.

3. Jūsų sąskaitoje esančių pinigų naudojimas

Jei turite sąskaitoje el. pinigų, galite naudotis mūsų paslaugomis. Pavyzdžiui, daryti šiuos dalykus:

- siųsti ir gauti pinigus iš kitų „Revolut“ sąskaitų ir ne „Revolut“ sąskaitų;
- keisti pinigus iš vienos valiutos į kitą (tai vadiname valiutos keitimu). Galimos valiutos gali kartais keistis;
- atlikti mokėjimus ir išsigryninti pinigų naudojantis „Revolut“ kortele;
- peržiūrėti informaciją apie savo sąskaitą ir ją valdyti.

Mes visą laiką tobuliname mūsų paslaugas įtraukdami naujas funkcijas ir paslaugas. Apie jas informuosime per „Revolut“ programėlę.

4. Ar galiu atidaryti „Revolut“ sąskaitą?

Paprastai, kad galėtumėte atidaryti „Revolut“ sąskaitą, turite būti ne jaunesni nei 18 metų. Jei jums dar nėra 18 ir mes jums leidžiame turėti „Revolut“ sąskaitą ar naudotis bet kokia kita paslauga, informuosime apie visus taikomus specialiuosius nuostatus ir sąlygas.

Kai mūsų paprašysite atidaryti sąskaitą, mes arba kitas asmuo, veikiantis mūsų vardu, paprašys informacijos apie jus ir nurodyti pinigų, kuriuos ketinate įnešti į sąskaitą, šaltinį. Tai darome dėl

įvairių priežasčių, įskaitant atvejus, kai norime patikrinti jūsų kredito istoriją ir tapatybę, taip pat vykdydami teisinius ir įstatyminius reikalavimus. Daugiau informacijos apie tai, kaip jūsų informaciją naudojame šiais ir kitais tikslais, galite rasti mūsų [privatumo politikoje](#). Kai turėsime visą reikiamą informaciją, atidarysime jums sąskaitą.

Jūs negalite:

- atidaryti daugiau nei vienos „Revolut“ asmeninės sąskaitos arba
- atidaryti naujos „Revolut“ sąskaitos, jei mes uždarėme Jūsų ankstesnę „Revolut“ sąskaitą.

5. Kaip gausiu informaciją apie mokėjimus į savo sąskaitą ir iš jos?

Visus mokėjimus į savo sąskaitą ir iš jos galite tikrinti „Revolut“ programėlėje. Mes niekaip nekeisime jūsų sąskaitos informacijos ir ją „Revolut“ programėlėje galėsite pasiekti dar aštuonerius metus po sąskaitos uždarymo. Jei šios informacijos kopiją norite saugoti ilgiau, turėsite ją atsisiųsti. Informaciją iš programėlės atsisiųsti galite bet kada.

Kas kartą atlikus mokėjimą į jūsų sąskaitą arba iš jos, atsiųsime pranešimą į jūsų mobilųjį įrenginį. Šiuos pranešimus galite bet kada išjungti „Revolut“ programėlėje arba įrenginio nustatymuose. Jei išjungsite pranešimus, rekomenduojame reguliariai tikrinti mokėjimus „Revolut“ programėlėje. Svarbu, kad žinotumėte, kokie mokėjimai į jūsų sąskaitą ir iš jos yra atliekami, todėl rekomenduojame pranešimų neišjungti.

BENDRAVIMAS SU JUMIS

Dažniausiai su jumis bendrausime per „Revolut“ programėlę. Kitos „Revolut“ grupės įmonės taip pat galės susisiekti su jumis per „Revolut“ programėlę, jei dėl to su jumis ir su atitinkama įmone buvo susitarta.

Šiuo būdu jums pateiksime informaciją apie sąskaitą ir informuosime apie bet kokį su jūsų sąskaita susijusį sukčiavimą ar įtariamą sukčiavimą. Taip pat šiuo būdu jus informuosime ir apie saugumo grėsmes jūsų sąskaitai. Rekomenduojame šią informaciją reguliariai tikrinti „Revolut“ programėlėje.

Siekiant apsaugoti jūsų sąskaitą, rekomenduojame atsisiųsti naujausią mobiliojo įrenginio programinę įrangą ir naujausią „Revolut“ programėlės versiją, kai tik jos pasirodys.

Taip pat galime su jumis susisiekti teksto žinute arba el. paštu, todėl rekomenduojame reguliariai tikrinti teksto žinutes ir el. pašto paskyrą.

Jūsų sutikimai, patvirtinimai, pritarimai ir kiti pareiškimai, pateikti naudojant „Revolut“ programėlę, turi tokią pat teisinę galią kaip ir jūsų parašas rašytiniame dokumente. Jūsų susitarimai, sudaryti su mumis per „Revolut“ programėlę, bus laikomi jūsų ir mūsų rašytiniais susitarimais. Bet kokie nurodymai „Revolut“ atlikti operacijas ir kitus veiksmus, jūsų pateikti / atlikti per „Revolut“ programėlę, bus laikomi jūsų pateiktais / įvykdytais ir jūsų atliekamais, galiojančiais veiksmais.

Paprastai su jumis bendrausime anglų kalba.

Laiku mus informuokite

Prašome laiku atnaujinti savo duomenis ir nedelsiant mums pranešti apie bet kokius jūsų mums pateiktos informacijos pasikeitimus. Jei sužinosime, kad kokia nors jūsų informacija yra neteisinga, ją atnaujinsime.

Pagal mums taikomus teisinius ir įstatyminius reikalavimus, kartais gali reikėti paprašyti daugiau informacijos apie jus (pvz., išaugus jūsų išlaidoms). Prašome šią informaciją kuo greičiau pateikti, kad nekiltų jokių jūsų sąskaitos veikimo ar mūsų paslaugų trikdžių.

6. Kaip uždaryti savo sąskaitą?

Bet kada galite uždaryti savo sąskaitą ir tokiu būdu nutraukti sutartį mums apie tai pranešdami. Tai galite padaryti per „Revolut“ programėlę, parašydami mums pagrindinės būstinės adresu arba el. paštu feedback@revolut.com.

Vis tiek turėsite sumokėti visus priklausančius mokesčius (pvz., jei prašėte papildomos „Revolut“ kortelės). Taip pat jums galime taikyti atšaukimo mokesčius, galiojančius kitoms su mumis sudarytomis sutartims (pvz., jei atšaukiate „Metal“ planą).

Kai informuosite mus, kad norite uždaryti savo sąskaitą, suteiksime jums galimybę išsigryninti pas mus laikomus pinigus (tai vadiname gražinimu). Jei norėsite, kad pinigus išsiųstume kita valiuta, nei jie yra laikomi, prieš išsiųsdami konvertuosime valiutą tuo metu galiojančiu kursu išskaičiuodami savo įprastinį mokestį.

„Revolut“ kortelės deaktivavimas

Jei pakeitėte nuomonę ir nebenorite „Revolut“ kortelės, jokių problemų. Tiesiog apie tai praneškite ir mes ją deaktivuosime.

7. Kas nutiks uždarius sąskaitą?

Mes atidėsime pakankamai pinigų visiems jūsų iki sąskaitos uždarymo patvirtintiems mokėjimams padengti. Jūs vis dar būsite mums skolingi tuos pinigus, kuriuos buvote skolingi, kai sąskaita veikė.

Kaip galėsiu pasiekti savo pinigus po sąskaitos uždarymo?

Aštuonerius metus po sąskaitos uždarymo arba „Revolut“ kortelės galiojimo pabaigos galėsite kreiptis į klientų aptarnavimo agentus (adresu feedback@revolut.com) ir paprašyti atsiųsti tebelaikomus jūsų pinigus.

Uždarius sąskaitą, pinigus galėsite išgryninti tik savo gyvenamosios šalies valiuta.

[Grįžti į viršų](#)

Mano sąskaitos apsauga

8. Kaip apsaugoti mano pinigus?

Jūsų pinigų niekam neskoliname. Kai gauname mokėjimą į jūsų sąskaitą arba į ją pervedate pinigų, mes į jūsų sąskaitą įdedame atitinkamos vertės el. pinigų sumą. Mes nedelsdami:

- pervesime šiuos pinigus į savo nustatyto tikslinio panaudojimo sąskaitas, kurias turime didžiuosiuose pasauliniuose bankuose (nustatyto tikslinio panaudojimo sąskaitos yra atskirtos nuo mūsų pačių pinigų), arba
- investuosime mokėjimą į mažos rizikos aktyvus, laikomus atskiroje finansinių institucijų sąskaitoje.

Tai vadiname lėšų apsauga.

Tai padės jums išvengti nuostolių, jei taptume nemokūs. Tokiais atvejais administratorius jums grąžins pinigus iš mūsų tikslinio panaudojimo sąskaitų.

Deja, įstatymai neleidžia mokėti jums palūkanų, o jūsų sąskaitoje esantiems pinigams netaikoma jokia indėlių draudimo sistema.

9. Jūsų saugumo informacijos ir „Revolut“ kortelės apsauga

Darome viską, ką galime, kad apsaugotume jūsų pinigus. To paties prašome ir jūsų – saugoti savo saugumo informaciją ir „Revolut“ kortelę. Tai reiškia, jog neturėtumėte savo saugumo informacijos laikyti šalia „Revolut“ kortelės ir turėtumėte juos paslėpti arba apsaugoti, jei kur nors užsirašote ar laikote. Savo saugumo informacijos nepateikite niekam kitam, išskyrus atvirosios bankininkystės paslaugų teikėją ar trečiosios šalies teikėją, besilaikantį teisės aktų reikalavimų. Daugiau apie atvirosios bankininkystės paslaugų teikėjus ir trečiosios šalies teikėjus paaiškinome šių nuostatų ir sąlygų 10 skyriuje.

Kartais lengva užmiršti veiksmus, kuriuos turėtumėte atlikti, kad apsaugotumėte savo pinigus. Keletas patarimų, kaip juos apsaugoti:

- būtinai uždarykite „Revolut“ programėlę, kai ja nesinaudojate, ir
- saugokite savo mobilųjį telefoną ir el. pašto paskyrą ir neleiskite kitiems jais naudotis.

Jei jūsų „Revolut“ kortelė buvo prarasta ar pavogta arba, jei jūsų „Revolut“ kortele ar saugumo informacija kažkas galėjo pasinaudoti be jūsų leidimo, susisiekite su mumis per „Revolut“ programėlę.

Jei galite, turėtumėte „Revolut“ kortelę užblokuoti naudodami „Revolut“ programėlę arba paskambindami toliau nurodytu automatizuotu numeriu. Jei vėliau suprasite, kad visgi nėra pavojaus jūsų „Revolut“ kortelės saugumui, galėsite ją atblokuoti.

Kaip galite su mumis susisiekti

Parašykite mums	** Konstitucijos pr. 21B, 08130 Vilnius, Lietuvos Respublika**
Užblokuokite savo „Revolut“ kortelę	+370 5 214 3608
Praneškite mums apie prarastą ar pavogtą „Revolut“ kortelę arba saugumo informaciją	Išsiųskite mums žinutę per „Revolut“ programėlę kieno nors kito prietaise.
	Atsiųskite mums žinutę socialiniuose tinkluose.
	Parašykite mums el. paštu feedback@revolut.com
Paskambinkite mums	+370 5 214 3608

10. Mokėjimai ir prieiga prie sąskaitų naudojant atvirąją bankininkystę

Per „Revolut“ programėlę galite naudotis atvirąja bankininkyste ir pasiekti pas kitus teikėjus savo turimas sąskaitas, taip pat galite leisti kitiems teikėjams turėti prieigą prie jūsų „Revolut“ sąskaitos.

Leidimas kitiems teikėjams turėti prieigą prie jūsų „Revolut“ sąskaitos:

Galite leisti kitiems teikėjams pasiekti jūsų sąskaitos informaciją arba atlikti mokėjimus jūsų vardu. Tokie teikėjai įprastai vadinami „atvirosios bankininkystės teikėjais“ arba „trečiosios šalies teikėjais“.

Šie paslaugų teikėjai dažnai turės gauti priežiūros institucijos, tokios kaip Lietuvos bankas, arba bet kurios kitos atitinkamos šalies priežiūros institucijos leidimą. Jei ketinate naudotis atvirosios bankininkystės ar trečiosios šalies teikėjo paslaugomis, turėtumėte paprašyti informacijos apie jų licenciją (jei ją turi) ir patys tai patikrinti. (Tai galite padaryti patikrindami Lietuvos banko internetinį Lietuvoje licencijuotų įmonių registrą).

Kai pasiekiate savo „Revolut“ sąskaitą per atvirosios bankininkystės teikėją ar trečiosios šalies teikėją, mūsų nuostatos ir sąlygos vis tiek taikomas jūsų naudojimuisi „Revolut“ sąskaita.

Kartais mums gali tekti užblokuoti atvirosios bankininkystės ar trečiosios šalies teikėjo prieigą prie jūsų sąskaitos (pvz., jei esame susirūpinę dėl sukčiavimo arba jie neturi reikiamų leidimų arba yra kitų teisinių ar reguliacinių priežasčių). Jei tai padarysime, pasistengsime jums apie tai pranešti iš anksto arba kuo greičiau po to. Tai padarysime per „Revolut“ programėlę arba el. paštu, išskyrus atvejus jei to padaryti negalėsime dėl teisinių ar pagrįstų su saugumu susijusių priežasčių. Mes taip pat atblokuosime trečiosios šalies teikėjo prieigą nedelsiant po to, kai išnyks priežastys nesuteikti jiems prieigos.

Jūs taip pat turite teisę užblokuoti atvirosios bankininkystės ar trečiosios šalies teikėjo prieigą prie jūsų „Revolut“ sąskaitos. Turėtumėte susisiekti su mumis, jeigu manote, kad toks teikėjas veikia be jūsų sutikimo.

Kai naudojate atvirosios bankininkystės ar trečiosios šalies teikėjo paslaugomis, jūs juos įgaliojate ir sutinkate, kad jie turėtų prieigą prie jūsų „Revolut“ sąskaitos informacijos ar jūsų

vardu atliktų mokėjimus iš jūsų „Revolut“ sąskaitos. Kaip mes dalinamės informacija šiuo ir kitais tikslais numatyta mūsų [privatumo politikoje](#).

****Naudojimas „Revolut“ programėle norint pasiekti kitų teikėjų sąskaitas: ****

Naudojantis „Revolut“ programėle jūs taip pat galite pasiekti savo pas kitus teikėjus turimas sąskaitas ir inicijuoti mokėjimus iš tokių sąskaitų. Tai yra mūsų ****** „Atvirosios Bankininkystės Paslaugos“ ******. „Revolut“ turi leidimą teikti tokias paslaugas.

Kai naudojate mūsų Atvirosios Bankininkystės Paslaugomis norėdami peržiūrėti informaciją apie savo pas kitą teikėją turimą sąskaitą, turite suteikti mums leidimą pasiekti tokią sąskaitą. Mes nekaupsime jokių neskelbtinų mokėjimo duomenų, kuriuos pateiksite suteikdami mums leidimą.

Kai suteiksite mums leidimą pasiekti jūsų sąskaitą:

- Pasiuksime jūsų sąskaitos informaciją veikdami jūsų vardu (tokią informaciją kaip jūsų sąskaitos duomenys, operacijų istorija ir sąskaitos ypatybės).
- Analizuosime šią informaciją, kad galėtume jums pateikti įžvalgas apie jūsų išlaidas (pvz., siūlysime kaip galėtumėte sutaupyti pinigų).
- Bet kuriuo metu „Revolut“ programėlėje galite atšaukti duotą sutikimą.

Kaip mes naudojame informaciją šiais ir kitais tikslais numatyta mūsų [privatumo politikoje](#).

Kai naudojate mūsų Atvirosios Bankininkystės Paslaugomis norėdami inicijuoti mokėjimą iš savo pas kitą teikėją turimos sąskaitos, taip pat turite suteikti mums leidimą atlikti tokį mokėjimą. Mes nekaupsime jokių neskelbtinų mokėjimo duomenų, kuriuos pateiksite suteikdami mums leidimą. Laikysime, kad davėte mums sutikimą ir leidote mums inicijuoti mokėjimus iš tokių sąskaitų, kai „Revolut“ programėlėje pasirinksite konkrečią mokėjimo paslaugą ir supildžius visą būtiną ir prašomą informaciją, pateiksite ją „Revolut“ programėlėje.

11. Ar yra kokių nors „Revolut“ programėlės ar „Revolut“ kortelės naudojimo apribojimų?

„Revolut“ programėle arba „Revolut“ kortele naudokitės protingai ir atsakingai.

Pavyzdžiui, „Revolut“ programėlės ar „Revolut“ kortelės negalima naudoti (tiesiogiai arba netiesiogiai) toliau nurodytais tikslais:

- neteisėtais tikslais (pvz., sukčiavimo);
- tokiu būdu, kuris, mūsų pagrįsta nuomone, gali pakenkti mūsų galimybei teikti savo paslaugas;
- tiktai pinigams siųsti ir gauti iš kreditinės kortelės sąskaitos;
- bet kokioms operacijoms gryniesiems pinigams gauti, išskyrus išsigryninimą iš bankomato;
- kontroliuoti ar naudotis ne savo „Revolut“ sąskaita;
- duoti „Revolut“ korteles bet kokiam kitam asmeniui;
- kam nors kitam leisti pasiekti arba naudotis jūsų sąskaita ar „Revolut“ programėle;
- piktnaudžiauti arba apeiti bet kokius naudojimo apribojimus, nustatytus paslaugų, kuriomis naudotis užregistruota jūsų „Revolut“ kortelė, teikėjo. Pavyzdžiui, privalote naudoti tik vieną „Revolut“ kortelę bet kuriam konkrečiam paslaugų teikėjui, siūlančiam nemokamą prenumeratą arba bandomąjį laikotarpį, arba
- prekiauti užsienio valiuta spekuliaciniais tikslais (t.y., pasinaudoti netikėtais kokios nors valiutos vertės pakilimais ar nuosmukiais) arba pasinaudoti neatitikimais užsienio valiutos rinkoje.

Taip pat prašome pagarbiai elgtis su mumis ir mūsų aptarnavimo personalu – mes esame tam, kad jums padėtume.

[Grįžti į viršų](#)

Pinigų pervedimas į sąskaitą ir iš jos

12. Pinigų įnešimas į savo sąskaitą

Sąskaitą galite papildyti mūsų paslaugoms pasinaudoti užregistruota debeto ar kredito kortele (ją vadiname jūsų išsaugota kortele) arba bankiniu pervedimu. Jūsų išsaugota kortelė turi būti išduota jūsų vardu.

Kai įnešate pinigų bankiniu pervedimu, turite naudoti sąskaitos duomenis, nurodytus „Revolut“ programėlėje. Gavę pinigus, jūsų sąskaitą papildysime atitinkamos vertės el. pinigais. Prašome atidžiai sekti programėlėje pateikiamus nurodymus, kad išvengtumėte vėlavimų.

Sąskaitos duomenys, kuriuos turite naudoti norėdami papildyti savo sąskaitą, priklausys nuo jūsų įnešamų pinigų valiutos. Pavyzdžiui, jei norite į savo sąskaitą įnešti pinigų eurais (€), turite naudotis eurų sąskaitos duomenimis, nurodytais „Revolut“ programėlėje.

Jei sąskaitai papildyti naudosite išsaugotą kortelę arba banko sąskaitą viena valiuta, o jūsų sąskaita yra kita valiuta, jūsų bankas arba kortelės išdavėjas gali taikyti papildomą mokestį.

Laikysime, kad jūs davėte mums sutikimą ir leidote mums įvykdyti operaciją, kai pateiksite mokėjimo nurodymą „Revolut“ programėlėje.

Daugiau informacijos apie sąskaitos papildymą rasite mūsų [DUK](#).

Niekada nereikės jaudintis, kad „Revolut“ sąskaitos likutis gali būti per mažas

Žinome, kad svarbu turėti galimybę iš savo sąskaitos atlikti mokėjimus, kada panorėjus. Galite mums suteikti įgaliojimą į jūsų sąskaitą įnešti pinigų iš išsaugotos kortelės, kai tik pinigų vertė sąskaitoje nukris žemiau nei tam tikra nustatyta suma. Tai vadiname automatiniu papildymu. Automatinį papildymą galite bet kada atšaukti per „Revolut“ programėlę arba kreipdamiesi į savo kortelės išdavėją.

Mokėjimo limitai

Kartais galime riboti, kiek pinigų galite gauti į savo sąskaitą ar iš jos sumokėti arba kiek galite išsigryninti arba išleisti naudodamiesi „Revolut“ kortele. Taip pat galime apriboti valiutos keitimo, kurį galite atlikti vienu kartu arba per tam tikrą laikotarpį, vertę. Laikui bėgant šie limitai gali keistis. Informacija apie šiuos limitus pateikta mūsų [DUK](#).

Išlaikykite savo valiutos nuoseklumą

Svarbu, kad visi mokėjimai į jūsų sąskaitą būtų atliekami jūsų sąskaitos valiuta. Kitais atvejais mokėjimas bus konvertuotas į jūsų sąskaitos valiutą. Tai reiškia, kad į jūsų sąskaitą gali būti įskaityta didesnė arba mažesnė suma, nei tikėjotės. Tokiais atvejais neprisiimame atsakomybės už jokių nuostolių.

13. Pinigų pervedimas iš vienos „Revolut“ sąskaitos į kitą

Gali siųsti ir gauti pinigų iš kitų „Revolut“ sąskaitų. Tokius mokėjimus vadiname momentiniais mokėjimais. Visi momentiniai mokėjimai gaunami iš karto.

Momentinį mokėjimą į kito „Revolut“ vartotojo sąskaitą gali atlikti taip – pasirink jį iš adresatų sąrašo „Revolut“ programėlėje pagal vartotojo vardą arba kitu būdu, kuriuo mes leidžiame identifikuoti, ir vadovaukis pateiktais nurodymais.

Grupių „Vault“ taupyklės

Jei priklausai grupės „Vault“ taupyklei, gali momentinius mokėjimus siųsti ir į ją.

Grupės „Vault“ taupyklė – tai pavienio „Revolut“ vartotojo sukurta ir kontroliuojama sąskaita.

Visi grupės „Vault“ taupyklės nariai gali matyti šios taupyklės operacijas ir bet kada iš jos išėiti.

Tik grupės „Vault“ taupyklę sukūręs „Revolut“ vartotojas (savininkas) gali iš jos išimti pinigų, ją uždaryti ir įtraukti arba pašalinti kitus narius. Prie grupės „Vault“ taupyklės turėtum prisijungti ar siųsti į ją pinigus tik tuo atveju, jei pasitiki savininku.

Pirkimas naudojant funkciją „Mokėk su „Revolut““

Galima atlikti momentinius pervedimus įmonėms, kurios mokėjimui gauti naudoja funkciją „Mokėk su „Revolut““. Tai galima daryti dviem būdais:

- gali nurodyti mums atlikti nustatytos sumos momentinį pervedimą iš tavo „Revolut“ sąskaitos įmonei iš karto arba nustatyti būsimą mokėjimo dieną ar dienas (pavyzdžiui,

vietaj mokėjimo atsiskaitymo kortele). Šiuos mokėjimus vadiname Kliento inicijuotais mokėjimais.

- Gali duoti sutikimą įmonei, kad ji galėtų nuskaityti momentinius pervedimus iš tavo „Revolut“ sąskaitos (gali leisti įmonei nuskaityti mokėjimą nuo tavo sąskaitos reguliariai, pavyzdžiui, už prenumeratą). Šiuos mokėjimus vadiname Kliento inicijuotais mokėjimais.

Kliento inicijuoti mokėjimai

Kliento inicijuoti mokėjimai turi būti nustatyti konkrečiai sumai. Nustatyta suma bus vienkartinis mokėjimas. Periodinius kliento inicijuotus mokėjimus įmonei galima išjungti bet kuriuo metu (tačiau tam, kad mokėjimai būtų atšaukti, šią funkciją reikia išjungti iki nustatytos mokėjimo dienos). Atliekant kliento inicijuotą mokėjimą, reikės patvirtinti mokėjimo sumą ir patvirtinti mokėjimo pakartojimą atsiskaitymo arba registravimosi metu. Įmonei bus sumokėta tik tavo patvirtinta suma, įmonė negalės pati nuskaityti kitų mokėjimų be tavo leidimo.

Pardavėjo inicijuoti mokėjimai

Pardavėjo inicijuoti mokėjimai gali būti bet kokios sumai, bet gali nustatyti sumų limitą ir dažnumą bei bendrą ar atskirą sumą, kurią įmonė gali nuskaityti kaip pardavėjo inicijuotą mokėjimą. Pardavėjo inicijuotus mokėjimus taip pat galima išjungti bet kuriuo metu. Tačiau, jei įmonė paprašo nuskaityti pardavėjo inicijuotą mokėjimą nuo tavo sąskaitos, o suma yra tarp tavo nustatyto limito ribų, prieš atlikdami mokėjimą, tavęs neprašysime jo patvirtinti.

„Revolut“ programėlėje pranešime tau, kai nuo tavo „Revolut“ sąskaitos bus nuskaitytas kliento ar pardavėjo inicijuotas mokėjimas.

Apsauga, kai naudojama funkcija „Mokėk su „Revolut“

Mokėjimai naudojant funkciją „Mokėk su „Revolut“ yra paslauga, kurią siūlome įmonėms leidžiant tau sumokėti joms tiesiai iš „Revolut“ sąskaitos be jokių erzinančių kortelės duomenų pildymo. Tačiau norime, kad mokėjimai naudojant funkciją „Mokėk su „Revolut“ būtų naudingi ne tik įmonėms, bet ir tau. Dėl šios priežasties sukūrėme [Pirkėjo apsaugos politiką](#), kuri galioja, kai naudoji funkciją „Mokėk su „Revolut“.

Pardavėjo inicijuoti mokėjimų grąžinimas

Pardavėjo inicijuoti mokėjimai yra nuskaitomi nuo tavo sąskaitos vadovaujantis tavo prieš tai duotu sutikimu. Skatiname įmones prieš nuskaitant pardavėjo inicijuotą mokėjimą nurodyti sumą. Tačiau, jei manai, kad pardavėjo inicijuotas mokėjimas nuo tavo sąskaitos buvo nuskaitytas per klaidą, gali reikalauti mūsų šį mokėjimą grąžinti per 8 savaites nuo tada, kai suma buvo sumokėta. Jei nori kreiptis dėl grąžinimo, susisiek su mumis per pokalbį ir per 10 dienų informuosime, ar pavyko grąžinti.

14. Kitų tipų mokėjimai

Nusiųsti pinigų į savo ar kieno nors kito banko sąskaitą yra tikrai paprasta. Galite atlikti vienkartinį mokėjimą arba nustatyti periodinį mokėjimą. Tiesiog „Revolut“ programėlėje įveskite banko kodą ir sąskaitos, į kurią siunčiate pinigus, numerį (jei tai tarptautinis mokėjimas – BIC ir IBAN) ir vykdykite nurodymus. Mums gali prireikti paprašyti ir kitos informacijos.

Naudojimasis „Revolut“ kortele

Mokėjimus atlikti ir išgryninti pinigų taip pat galite naudodamiesi „Revolut“ kortele. Tai galite padaryti įvesdami savo „Revolut“ kortelės duomenis (kortelės numerį, galiojimo datą ir CVC numerį) arba PIN kodą. Šiuos veiksmus laikysime jūsų sutikimu atlikti mokėjimus ar išgryninti pinigų iš savo „Revolut“ sąskaitos. Sutikimą atlikti mokėjimus savo „Revolut“ kortele taip pat duodate:

- * paliesdami savo „Revolut“ kortelę terminale („bekontaktė“ operacija) ir atlikdami kitus veiksmus naudodami elektroninį kortelių skaitytuvą. Atliekant bekontaktį mokėjimus iki tam tikros sumos PIN kodo nereikia;
- pasirašydami elektroninio kortelių skaitytuvo išduotame pirkimo kvite;
- įdėdami savo „Revolut“ kortelę į elektroninių kortelių skaitytuvą ir atlikdami kitus veiksmus, kurių reikalauja elektroninis kortelių skaitytuvas, neįvesdami PIN kodo (pvz., mokėdami rinkliavas, automobilių stovėjimo aikštelės mokesčius ir pan.);

- * pateikdami „Revolut“ kortelės numerį ir kitą informaciją ir sutikdami inicijuoti mokėjimo nurodymus dėl jūsų sąskaitos nurašymo sudarant sutartį su prekybininku ar paslaugų teikėju.

Kai naudodamiesi „Revolut“ kortele išgryninate pinigų iš bankomato arba atliekate mokėjimą (pvz., parduotuvėje ar kavinėje), manysime, kad šį mokėjimą įgaliojote jūs, nebent:

- mums pranešite, kad pinigai buvo pavogti iš jūsų sąskaitos, arba
- manote, kad jūsų nurodymus įvykdėme neteisingai.

Kartais galime taikyti mokesťį už pinigų išsigryninimą. Apie šiuos mokesčius galite paskaityti mūsų [mokesčių puslapyje](#).

Neatsakome už nuostolius, kai mokėjimai sugrąžinami kita valiuta

Kartais pinigai, kuriuos mūsų paprašėte kam nors pervesti, nėra įskaitomi į to žmogaus sąskaitą ir sugrąžinami mums. Jei siųsdami mokėjimą turėjome atlikti valiutos keitimą ir galime įrodyti, kad viską atlikome teisingai, grąžindami jums pinigus juos konvertuosime atgal į pradinę valiutą. Tai reiškia, kad suma, sugrąžinta į jūsų sąskaitą, gali būti mažesnė už jūsų atlikto mokėjimo sumą (arba didesnė!). Mes neatsakome už jokių nuostolius, kuriuos galite dėl to patirti.

ATIDŽIAI ĮVESKITE ASMENS, KURIAM NORITE SUMOKĖTI, DUOMENIS

Įvesdami asmens, kuriam norite sumokėti, duomenis įsitikinkite, kad jie teisingi. Jei jie bus neteisingi, jūsų mokėjimas gali būti atidėtas arba galite prarasti pinigus, jei jie bus išsiųsti ne į tą sąskaitą.

Įsitikinkite, kad žinote asmenį, kuriam atliekate mokėjimą. Jei kas nors jūsų paprašytų atlikti mokėjimą, bet jūs nebūtumėte tikri, kas yra gavėjas arba kam yra skirtas mokėjimas, galite tapti sukčių auka.

Jei asmuo, kuriam norėjote sumokėti, negavo pinigų, mes neprisiimame atsakomybės, jei teisingai apdorojome mokėjimą, bet jūs mums pateikėte neteisingus duomenis. Jei mūsų

paprašysite, mes mielai pabandysime padėti atgauti jūsų pinigus, bet kai kuriose šalyse tai padaryti gali būti lengviau nei kitose.

Jei per „Revolut“ programėlę susisieksite su mūsų klientų aptarnavimo agentais, galėsime jums pateikti informacijos, padėsiančios pabandyti atgauti pinigus, įskaitant asmens, kuris gavo pinigus, duomenis (jei šiuos duomenis turėsime).

EEE sudaro visos Europos Sąjungos šalys ir Norvegija, Islandija bei Lichtenšteinas. „Darbo diena“ reiškia dieną, kai bankai dirba Lietuvos Respublikoje ir JK.

SEPA tiesioginis debetas

Priklausomai nuo jūsų gyvenamosios vietos, galite turėti galimybę mokėti tiesioginiu debetu eurais iš savo sąskaitos į banko sąskaitas, esančias Bendroje mokėjimų eurais erdvėje, arba SEPA (kuri apima visas EEE priklausančias šalis ir Šveicariją, Monaką bei San Mariną). Šie mokėjimai vadinami SEPA tiesioginiu debetu. Suėjus mokėjimo terminui, bankas, kuriame yra sąskaita, į kurią mokama tiesioginiu debetu (gavėjo bankas), privalo pasikreipti į mus dėl mokėjimo įvykdymo.

Jūs galite:

- apriboti SEPA tiesioginio debeto sumą arba kaip dažnai jis mokamas iš jūsų sąskaitos (arba abu);
- atšaukti SEPA tiesioginį debetą iš savo sąskaitos ir
- pasirinkti, kad SEPA tiesioginis debetas būtų mokamas tik tam tikriems žmonėms.

Tai galite padaryti susisiekdami su mumis per „Revolut“ programėlę.

Jei esate nustatę SEPA tiesioginį debetą, gavėjo bankas jo paprašys likus vienai darbo dienai iki mokėjimo termino, o mes jį bankui sumokėsime numatytą mokėjimo termino datą. Jei mokėjimo terminas gavėjo banke yra ne darbo diena (paprastai tai yra savaitgalis arba šventinė nedarbo diena), mokėjimas banką pasieks sekančią darbo dieną.

Apie SEPA tiesioginį debetą skaitykite mūsų [D.U.K.](#)

15. Kas nutiks, jei mokėjimas buvo išsiųstas į ne tą sąskaitą, apskritai nebuvo išsiųstas arba buvo atidėtas?

Visada stengsimės jūsų mokėjimus apdoroti tinkamai ir laiku, bet kartais gali atsirasti nesklandumai ir mokėjimas gali būti atidėtas arba asmuo, kuriam norėjote sumokėti, gali jo negauti.

Jeigu kilo problemų ir:

- asmuo, kuris jums moka;
- banko sąskaita, į kurią norėjote atlikti mokėjimą, arba
- pardavėjas, kuriam mokėjote;

yra EEE, praneškite mums apie tai per „Revolut“ programėlę. Mums pranešti turėtumėte kuo greičiau, bet ne vėliau nei per 13 mėnesių nuo sumos išskaitymo iš jūsų sąskaitos.

Jeigu pinigai nebuvo gauti į sąskaitą, į kurią juos išsiuntėte, šį mokėjimą grąžinsime į jūsų sąskaitą. Jei dėl mūsų klaidos turėjote sumokėti kokius nors mokesčius ar palūkanas, atlyginsime ir juos.

Jeigu gavome mokėjimą jūsų vardu, bet pinigai laiku nebuvo įmokėti į jūsų sąskaitą, mes nedelsdami šio mokėjimo sumą įskaitysime į jūsų sąskaitą.

Šios taisyklės netaikomos valiutos keitimui.

16. Siųskite ir gaukite pinigus naudodami mokėjimo nuorodą

„Revolut“ sąskaitos neturinčiam draugui pinigus galite siųsti sukurdami mokėjimo nuorodą. Tai galite padaryti „Revolut“ programėlėje įvedę norimą siųsti sumą, paspaudę „Kurti mokėjimo nuorodą“ ir nusiuntę šią nuorodą draugui.

Mokėjimo nuorodą galite sukurti ir norėdami gauti mokėjimus, o tada tiesiog išsiųskite šią nuorodą draugui.

Kai draugams nuorodą išsiųsite, jie gali užpildyti ją įvesdami duomenis, reikalingus, kad galėtų į jūsų sąskaitą išsiųsti pinigų arba jų gauti.

- Jei gausite mažiau nei £250 (arba atitinkamą sumą kita valiuta), jūsų draugas per 24 valandas turės į nuorodą įvesti savo debetinės arba kreditinės kortelės duomenis. Tada mokėjimas bus atliktas iš jo kortelės.
- Jei siunčiate mažiau nei £250 (arba atitinkamą sumą kita valiuta), jūsų draugas per 24 valandas turės į nuorodą įvesti savo banko sąskaitos duomenis. Tada mokėjimas bus pervestas į jo banko sąskaitą.
- Jei siunčiate arba gaunate daugiau nei £250 (arba atitinkamą sumą kita valiuta), jūsų draugo paprašysime prisijungti prie „Revolut“ tam, kad galėtume pabaigti šią operaciją.

Kartais, net jei mokėjimo suma yra mažesnė nei £250 (arba atitinkama suma kita valiuta), mokėjimo nuorodą gavusiam draugui gali reikėti atidaryti „Revolut“ sąskaitą tam, kad galėtų gauti mokėjimą. Jei jis laiku neatidarys „Revolut“ sąskaitos, pervesti mokėjimo (jam arba iš jo) negalėsime.

17. Kokį valiutos kursą taikote?

Jei „Revolut“ programėlėje nurodysite atlikti valiutos keitimą arba turėsime konvertuoti mokėjimo į jūsų sąskaitą ar iš jos arba išgryninimo, naudojantis „Revolut“ kortele, valiutą, taikysime valiutos kursą, pagrįstą mūsų rinkos kursu, kuris savo ruožtu pagrįstas užsienio valiutų rinkomis. Mes pridėdame procentinį antkainį, jei:

- valiuta ne visada lengvai prieinama (pvz., Tailando batas) arba
- mums nurodote konvertavimą atlikti ne užsienio valiutų rinkos darbo valandomis. Konvertavimas įvyks ne užsienio valiutų rinkos darbo valandomis, jei jis bus atliekamas tarp šeštadienio vidurnakčio (Jungtinės Karalystės laiku) ir pirmadienio vidurnakčio (Jungtinės Karalystės laiku) (arba Vilniaus laiku tarp šeštadienio 2 val. nakties ir pirmadienio 2 val. nakties).

Mūsų dabartinius valiutos kursus galite matyti „Revolut“ programėlėje. Kai konvertuosime valiutą, jūsų programėlėje pateikiamoje operacijų istorijoje bus rodomas taikytas valiutos kursas. Taikome kursą, galiojantį konvertavimo metu.

Daugiau informacijos apie savo antkainį pateikėme [mokesčių puslapyje](#)

Mes nebūsime atsakingi, jei:

- konvertuojant valiutą prarasite pinigų arba
- jums bus nuskaityti kokie nors mokesčiai arba prarasite pinigų, nes „Revolut“ kortele naudojotės kitoje šalyje ir pardavėjo (arba pardavėjo banko) paprašėte atlikti konvertavimą. (Pavyzdžiui, įsivaizduokite, kad esate Lietuvos klientas, keliaujantis Japonijoje. Apmokėdami sąskaitą restorane paprašote mokėti eurais, o ne jenomis. Tai reiškia, kad pardavėjo banko paprašėte konvertuoti valiutą. Negalime prisiimti atsakomybės, jei tas bankas jums taikys ne tokį palankų valiutos kursą arba kokius nors mokesčius).

18. Ar galiu atšaukti mokėjimą arba valiutos keitimą?

Mokėjimą (įskaitant periodinį mokėjimą arba SEPA tiesioginį debetą) galite atšaukti bet kuriuo metu iki darbo dienos, kuri yra prieš mokėjimo iš jūsų sąskaitos įvykdymo terminą, pabaigos.

Negalite atšaukti mokėjimo tą pačią dieną, kai jis turi būti įvykdytas iš jūsų sąskaitos. Tai reiškia, kad negalite atšaukti pervedimų tarp „Revolut“ sąskaitų.

Taip pat negalite atšaukti valiutos keitimo, jei jau gavome jūsų prašymą jį atlikti.

Bankinį pervedimą atšaukti paprasta

Bankinį pervedimą galite atšaukti per „Revolut“ programėlę.

19. Kiek laiko užtrunka atlikti mokėjimą?

Suprantame, kad atliekant mokėjimą vienas svarbiausių dalykų – kad asmuo, kuriam jis skirtas, gautų pinigus laiku. Kada jo bankas gaus pinigus, priklausu nuo laiko, kada mums nurodėte atlikti mokėjimą, ir nuo valiutos.

Toliau pateiktoje lentelėje paaiškinama, kada atliksime mokėjimus. Primename, kad visos šios sąlygos yra paremtos JK laiku, t. y. Grinvičo vidutiniu laiku (GMT) nuo spalio iki kovo mėn. ir Didžiosios Britanijos vasaros laiku (BST) nuo kovo iki spalio mėn.

Kokio tipo mokėjimą norite atlikti	Jeį mokėjimo nurodymą pateiksite šiuo laiku...	...jūsų mokėjimo nurodymą gausime šiuo laiku
Momentinis pervedimas į „Revolut“ sąskaitą	Bet kada	Iškart
Mokėjimas į kieno nors kito banko sąskaitą	Darbo dieną iki 13 val. (arba 15 val. Vilniaus laiku)	Iškart
	Darbo dieną po 13 val. (arba 15 val. Vilniaus laiku)	Kitą darbo dieną

	Ne darbo dieną	Kitą darbo dieną
Pervedimas į banko sąskaitą naudojant mokėjimo nuorodą	Bet kada	Kai asmuo, kuriam norite sumokėti, įveda savo banko rekvizitus (jei tai įvyksta per 24 valandas nuo tada, kai jam išsiuntėte mokėjimo nuorodą)
Mokėjimas į banko sąskaitą ateities data (pvz., periodinis mokėjimas)	Bet kada	Tą pačią darbo dieną (jei mokėjimas iš jūsų sąskaitos bus atliktas darbo dieną) arba kitą darbo dieną (jei mokėjimas iš jūsų sąskaitos bus atliktas ne darbo dieną)

Toliau pateiktoje lentelėje nurodoma, kada atliksime mokėjimus skirtingomis valiutomis.

Mokėjimo valiuta	Diena, kurią mokėjimas pasieks gavėjo sąskaitą, nuskaičius mokėjimą iš jūsų sąskaitos
-------------------------	--

€ arba £	Tą pačią darbo dieną
Bet kuri valiuta, išskyrus € arba £, į banko sąskaitą EEE (ne Jungtinėje Karalystėje)	Iki keturių darbo dienų

Bet kuri valiuta, išskyrus € arba £, į banko sąskaitą, esančią ne EEE	Kai tik galėsime ten atlikti mokėjimą. Kiek laiko tai užtruks, priklausys nuo to, kur yra asmens, kuriame norite sumokėti, bankas. Susisiekiame su mumis per „Revolut“ programėlę ir mes padarysime viską, ką galime, kad jums padėtume.
---	--

Jeigu mums nurodysite atlikti valiutos keitimą, konvertuotus el. pinigus gausite iškart.

20. Kada atsisakome atlikti mokėjimą arba jį atidedame

Privalome atsisakyti atlikti mokėjimą arba jį atidėti šiomis aplinkybėmis:

- jei pagal teisinius ar reguliacinius reikalavimus negalime atlikti mokėjimo arba turime atlikti papildomas patikras;
- jei jūs nusižengėte šiems nuostatomis ir sąlygoms tokiu būdu, kuris, mūsų pagrįsta nuomone, pateisina mūsų atsisakymą atlikti mokėjimą arba jį atidėti;
- jei manome, kad jūsų nurodymų vykdymas pažeistų šiuos nuostatus ir sąlygas arba kad jūsų nurodymai neapima visos informacijos, reikalingos tam, kad galėtume tinkamai įvykdyti mokėjimą;
- jei suma viršija arba po to viršys bet kurį jūsų sąskaitai taikomą limitą. Limitai aprašyti mūsų [D.U.K.](#);
- jei jūsų sąskaitoje nepakanka pinigų mokėjimui atlikti ir bet kokiems mokesčiams padengti;
- jei jums iškeliamas bankroto byla arba esate sudarę atskirą savanorišką susitarimą su savo kreditoriais;
- jei, netgi padarę viską, kas įmanoma, negalėsime mokėjimo atlikti laiku;
- jei kokia nors trečioji šalis neleidžia mums atlikti mokėjimo (pvz., jei „Mastercard“ arba „Visa“ neleidžia atlikti mokėjimo ar pinigų išgryninimo naudojantis jūsų „Revolut“ kortele);
- jei esate mums skolingi pinigų arba ketiname pasinaudoti savo įskaitymo teise (kaip paaiškinta žemiau);

- jei jūsų paprašėme mums pagrįstai reikalingos svarbios informacijos, o jūs mums jos nepateikėte, arba
- jei sustabdėme jūsų sąskaitos veikimą.

Taip pat galime atsisakyti išduoti naują „Revolut“ kortelę, jei jūsų sąskaitoje bus nepakankamai pinigų sumokėti mums už kortelės išdavimą arba pristatymą.

ATSISAKĘ ATLIKTI MOKĖJIMĄ, VISADA (NEBENT TAI BŪTŲ NETEISĖTA ARBA TECHNIŠKAI NEĮMANOMA) BANDYSIME INFORMUOTI JUS APIE ŠĮ ATSISAKYMĄ, JO PRIEŽASTIS (JEI ĮMANOMA) IR APIE BET KOKIŲ FAKTINIŲ KLAIDŲ, DĖL KURIŲ BUVO ATSISAKYTA ATLIKTI MOKĖJIMĄ, IŠTAISYMO PROCEDŪRĄ. TOKS PRANEŠIMAS JUMS BUS PATEIKTAS KUO GREIČIAU PO ATSISAKYMO.

Jei galėsime, per „Revolut“ programėlę jus informuosime, jog atsisakome atlikti mokėjimą. Jei norėtumėte sužinoti, kodėl atsisakėme atlikti mokėjimą ir ką galite padaryti, kad išspręstumėte šią problemą, susisiekite su mumis per programėlę.

Mes neprisiimame atsakomybės už jokių jūsų patirtus nuostolius dėl to, kad mes atsisakėme atlikti arba atidėjome mokėjimą.

21. Trečiųjų šalių mokesčiai už mokėjimų atlikimą arba gavimą

Už mokėjimų gavimą netaikome jokių mokesčių. Taip pat netaikome jokių mokesčių už vietinių mokėjimų jūsų pagrindine valiuta atlikimą.

Jei mokėjimą atliekate kita valiuta arba į kitą šalį, galime išskaičiuoti tarptautiniams arba SWIFT mokėjimams taikomą mokestį. Šie mokesčiai yra nurodyti mūsų mokesčių puslapyje. „Revolut“ programėlėje visuomet informuosime apie juos ir nurodysime jų sumas prieš atliekant mokėjimą.

Kiti dalyvaujantys bankai, pvz., asmens, kuriam mokate, bankas arba tam tikri korespondentiniai ar tarpininkaujantys bankai (bankai, padedantys pervesti pinigus tarp kitų bankų) kartais gali sau išskaičiuoti mokestį iš jūsų siunčiamo ar gaunamo mokėjimo. Dėl to jūs ar asmuo, kuriam mokate, galite gauti mažiau, nei tikėtasi. Pavyzdžiui, iš ko nors, kas jums išsiuntė 100 €, galite gauti tik 90 €, nes to kito asmens bankas išskaičiavo 10 € mokestį.

Tai gali nutikti, jei:

- jei asmens, kuriam siunčiate mokėjimą arba iš kurio gaunate mokėjimą, bankas yra EEE, o mokėjimas atliekamas ne EEE valstybės narės valiuta, arba
- jūs atliekate mokėjimą asmeniui arba gaunate mokėjimą iš asmens, kurio bankas nėra EEE.

Trumpai tariant, mes patys už mokėjimų atlikimą arba gavimą niekada netaikysime jokių mokesčių. Jums visada įskaitysime visą sumą, kurią gavome iš kito banko. Taip pat visada išsiųsime visą sumą, kurią mūsų paprašėte išsiųsti, bet negalime garantuoti, kad visa ši suma bus įskaityta į kito asmens sąskaitą ir kitas bankas netaikys jokio mokesčio.

[Grįžti į viršų](#)

Kas nutiks kilus problemų

22. Kas nutiks, jei kas nors apvogtų mano sąskaitą?

Kuo greičiau mums apie tai praneškite per „Revolut“ programėlę (ir ne vėliau kaip per 13 mėnesių nuo pinigų išskaičiavimo iš jūsų sąskaitos). Mes sugrąžinsime pinigus į jūsų sąskaitą bet kuriuo iš šių atvejų:

- jūs negalėjote žinoti, kad jūsų saugumo informacijai arba „Revolut“ kortelei buvo iškilęs piktnaudžiavimo pavojus;
- mokėjimas buvo įvykdytas, nes kažkas, už ką esame atsakingi, padarė klaidą;
- mokėjimas buvo išskaičiuotas po to, kai mums pranešėte, kad kažkas žino jūsų saugumo informaciją arba jūsų „Revolut“ kortelė buvo prarasta ar pavogta arba mes jums nesuteikėme galimybės mums apie tai mums pranešti;
- pagal įstatymų reikalavimą privalėjome jums nurodyti vadovautis tam tikromis instrukcijomis, kai mūsų paprašėte atlikti mokėjimą, o mes to nepadarėme, arba
- atlikote mokėjimą už tam tikras prekes ar paslaugas, kurias įsigijote internetu, arba kokiu nors kitu ne tiesioginio susitikimo būdu (yra tam tikrų tipų sutarčių, kurioms tai gali būti

netaikoma, pvz., būsto nuomos sutartims, bet daugiau informacijos apie tai galėsime pateikti, kai pranešite mums apie problemą).

Mes jums taip pat sugrąžinsime visus mokesčius, kuriuos turėjote sumokėti dėl to, kad mokėjimas buvo išskaitytas iš jūsų sąskaitos.

Mes jums negrąžinsime pinigų, jei jūsų veiksmai buvo nesąžiningi arba sąmoningai nesaugojote savo saugumo informacijos ar „Revolut“ kortelės arba nerūpestingai su jais elgėtės (nebent apie tai mums pranešėte iki mokėjimo išskaitymo iš jūsų sąskaitos). Pavyzdžiui, pinigų negrąžinsime, jei kažkam atskleidėte „Revolut“ kortelės PIN ir tie žmonės atliko mokėjimą jūsų kortele be jūsų žinios.

23. Kada galime užblokuoti jūsų sąskaitą arba „Revolut“ kortelę

Mums svarbus jūsų pinigų saugumas. Galime neleisti jums atlikti mokėjimų iš sąskaitos arba „Revolut“ kortele, jei būsime pagrįstai susirūpinę dėl jų saugumo arba kad jie gali būti panaudoti apgavikiškais tikslais ar be jūsų sutikimo.

Mums taip pat gali tekti užblokuoti jūsų sąskaitą arba „Revolut“ kortelę, kad įvykdytume mums taikomą teisinę prievolę.

Per „Revolut“ programėlę jums apie tai pranešime iš anksto arba kiek įmanoma greičiau po to, kai užblokuosime jūsų „Revolut“ programėlę ar kortelę. Taip pat informuosime, kodėl tai padarėme (nebent tai pakenktų jūsų ar mūsų saugumui arba būtų neteisėta). Jūsų sąskaitą atblokuosime, kai tik nebeliks jūsų sąskaitos blokavimo priežasčių.

24. Kada galite sustabdyti mano sąskaitos veikimą arba ją uždaryti?

Išimtiniais atvejais galime tuojau pat sustabdyti jūsų sąskaitos veikimą arba ją uždaryti ir nebeleisti jums pasiekti mūsų svetainės. Galim išimtiniai atvejai:

- jei turime rimtą pagrindą įtarti, kad elgiatės nesąžiningai ar neteisėtai;
- jei jūs (arba kas nors kitas, veikiantis jūsų vardu) nepateikė mums kokios nors reikalingos informacijos arba turime rimtą pagrindą manyti, kad jūsų pateikta informacija yra neteisinga arba melaginga;

- jei jūs reguliariai arba rimtai nusižengėte šiems nuostatams bei sąlygoms ir šio nusižengimo neištaisėte per mūsų nurodytą pagrįstą terminą;
- jei turime rimtą priežastį manyti, kad jūsų „Revolut“ programėlės naudojimas kenkia mums arba mūsų programinei įrangai, sistemoms ar įrenginiams;
- jei turime rimtą priežastį manyti, kad jūsų tolesnis sąskaitos naudojimas gali pakenkti mūsų reputacijai arba geram vardui;
- jei mes jūsų paprašėme grąžinti pinigus, kuriuos mums esate skolingi, o jūs to nepadarėte per pagrįstą terminą;
- jei jums paskelbtas bankrotas arba
- jei taip turime pasielgti laikydamiesi bet kokio įstatymo, teisės akto, teismo sprendimo arba ombudsmeno nurodymų.

Taip pat galime nuspręsti uždaryti jūsų sąskaitą arba sustabdyti jos veikimą dėl kitų priežasčių. Tokiu atveju, su jumis per „Revolut“ programėlę susisieksime iki tol likus bent šešiasdešimt (60) dienų.

Uždarius jūsų sąskaitą ir nutraukus sutartį, gali būti nutrauktos ir kitos jūsų su mumis arba per mus sudarytos sutartys. Daugiau informacijos galite gauti „Revolut“ programėlėje arba susisiekę su mumis.

25. Šias sąlygas galime pakeisti

Šiuos nuostatus ir sąlygas keisime dėl šių priežasčių:

- jei manysime, kad tada jos bus suprantamesnės arba naudingesnės jums;
- kad atspindėtume, kaip vykdome savo verslą, ypač jei pakeitimai yra būtini dėl to, jog pasikeitė kurios nors finansinės sistemos ar technologijos veikimo būdas;
- kad atspindėtume mums galiojančius teisinius ar reguliacinius reikalavimus;
- kad atspindėtume mūsų verslo vykdymo kaštų pokyčius arba
- keičiame arba pristatome naujas paslaugas ar produktus, kurie turės įtakos mūsų esamoms paslaugoms ar produktams, kuriems taikomi šie nuostatai ir sąlygos.

Informavimas apie pakeitimus

Jei įtrauksime naują produktą ar paslaugą, kuri nepakeičia jūsų sąskaitos nuostatų ir sąlygų, galime šį produktą ar paslaugą įtraukti iškart, o jums apie tai pranešti prieš pradėdant jais naudotis.

Kitu atveju, prieš mums atliekant bet kokius pakeitimus, prieš šešiasdešimt (60) dienų gausite pranešimą per „Revolut“ programėlę. Jei iki pakeitimų įsigaliojimo mums nepranešite, kad norite uždaryti savo sąskaitą, laikysime, kad su pakeitimais sutinkate ir jie įsigalios.

26. Jūsų teisės į pinigų grąžinimą už mokėjimus „Revolut“ kortele ir SEPA tiesioginius debetus

Mokėjimai „Revolut“ kortele

Galite mūsų paprašyti sugrąžinti iš jūsų sąskaitos nuskaitytą sumą jei yra tenkinamos visos šios sąlygos:

- jūs sutikote, kad mokėjimas būtų išskaitytas, tačiau nesutikote su realia mokėjimo suma;
- išskaityta suma yra didesnė nei pagrįstai tikėtoms bet kokiomis aplinkybėmis (įskaitant jūsų atsiskaitymo įpročius);
- asmuo, kuriam sumokėjote, yra EEE;
- tiesiogiai mūsų neįgaliojote atlikti šį mokėjimą;
- mes ir asmuo, kuriam sumokėjote, nepateikėme jums jokios informacijos apie mokėjimą per keturias savaites iki jo nuskaitymo, ir
- jūs mūsų paprašėte grąžinti pinigus nepaėjus aštuonioms savaitėms nuo mokėjimo išskaitymo iš jūsų sąskaitos.

Pavyzdžiui, galite susigrąžinti pinigus, jei viešbučiui davėte leidimą iš jūsų „Revolut“ kortelės nuskaičiuoti už viską, ką paėmėte iš mini baro, tačiau viešbutis nuskaitė daugiau pinigų, nei galėjote pagrįstai tikėtis duodami leidimą tai padaryti.

Tirdami šį atvejį, galime jūsų paprašyti daugiau informacijos. Pinigus grąžinsime arba paaiškinsime, kodėl negalime jų grąžinti, per 10 darbo dienų nuo tada, kai pateikėte mums visą reikiamą informaciją.

SEPA tiesioginis debetas

Jei atlikote SEPA tiesioginį debetą, anksčiau nurodytos sąlygos netaikomos. Jūs turėsite besąlyginę teisę susigrąžinti pinigus, jei su mumis susisieksite per aštuonias savaites nuo tada, kai mokėjimas buvo nuskaitytas iš jūsų sąskaitos.

Pinigų grąžinimo anuliavimas

Jei jums grąžinsime pinigus, o po to sužinosime, kad neturėjote tam teisės, turėsite juos mums sugrąžinti.

27. Ar prisiimsite atsakomybę, jei kils problemų dėl mano sąskaitos, „Revolut“ kortelės arba „Revolut“ programėlės?

Kiek tai pagrįstai įmanoma, stengsimės užtikrinti, kad mūsų paslaugos veiktų be trikdžių ir būtų pasiekiamos pakankamu greičiu. Vis dėlto negalime pažadėti, kad tai visada pavyks arba kad paslaugos bus be trūkumų. Teikdami jums paslaugas taip pat esame priklausomi nuo tam tikrų trečiųjų šalių, ir tai kartais gali sutrikdyti mūsų teikiamas paslaugas. Mes visada padarysime viską, ką galime, kad išspręstume bet kokias mūsų paslaugų problemas, nesvarbu, kas jas sukėlė.

Jei turite „Revolut“ kortelę, informuosime jus apie bet kokius mūsų sistemos pakeitimus, kurie turės įtakos jūsų galimybei naudotis kortele.

Mes nebūsime atsakingi už nuostolius, patirtus dėl to, kad nesilaikėme savo įsipareigojimų, susijusių su mokėjimais į jūsų sąskaitą ir iš jos, dėl:

- teisinio ar reguliacinio reikalavimo;
- neįmanomų numatyti įvykių, kurių negalime kontroliuoti ir kurių tuo metu nebuvo įmanoma išvengti;
- nusikalstamais ar kitokiais neteisėtais trečiųjų šalių veiksmais padarytos žalos jums ar kitam asmeniui;
- jūsų sąskaitos blokavimo įgyvendinant teisinius reikalavimus, įskaitant reikalavimus, susijusius su pinigų plovimo prevencija ir kova su terorizmu finansavimu.

Jei dėl kokios nors priežasties negalite naudotis „Revolut“ kortele, mes jums būsime atsakingi tik už kortelės pakeitimą.

Būsime atsakingi tik už galimus numatyti nuostolius

Pažeidę šią sutartį, būsime atsakingi tik už tuos nuostolius, kuriuos galėjome numatyti sutarties sudarymo metu.

Neprisiimame atsakomybės jums už jokių toliau nurodytus tiesioginius arba netiesioginius atvejus, susijusius su šiais nuostatais ir sąlygomis: * negautos pajamos arba pelnas; * gero vardo praradimas arba žala jūsų reputacijai; * verslo sutarčių arba galimybių praradimas; * numatytų sutaupyti lėšų praradimas; * netiesioginiai nuostoliai.

Jokia šių nuostatų ir sąlygų nuostata nepanaikina ir neapriboja mūsų atsakomybės mirties ar sveikatos sužalojimo atveju, įvykusių dėl mūsų aplaidumo, taip pat dėl mūsų apgavystės ar apgavikiškų pareiškimų ir teiginių.

28. Kokiomis aplinkybėmis jūs galite būti mums skolingi pinigų

Negalite iš savo sąskaitos pasiskolinti pinigų (pvz., sumokėti didesnę sumą, nei yra sąskaitoje), tačiau galite pasinaudoti vienu iš mūsų kredito produktų. Jei jūsų likutis tampa neigiamas (pavyzdžiui, todėl, kad neturite pakankamai elektroninių pinigų mums priklausantiems mokesčiams sumokėti), gavę mūsų prašymą per 7 (septynias) dienas turite papildyti sąskaitą reikalinga suma neigiamam likučiui ištaisyti.

Jei esate mums skolingi, šią sumą galime išskaičiuoti iš bet kokios sumos, kurią turime jums sumokėti. Tai vadiname savo teise į įskaitymą.

Mokesčių ar kitų sumų, kurias mums esate skolingi, mokėjimas (išskyrus trečiųjų šalių mokesčius už mokėjimų atlikimą arba gavimą)

Mokesčiai, kuriuos gali reikėti mums mokėti, pateikti mūsų [mokesčių puslapyje](#).

Jei esate mums skolingi mokesčius (išskyrus trečiųjų šalių mokesčius už mokėjimų atlikimą arba gavimą) ar bet kokią kitą sumą, jūsų skolos sumą išskaitysime iš jūsų sąskaitos šalies, kurioje gyvenate, valiuta (jūsų pagrindine valiuta).

Jei jūsų sąskaitoje yra nepakankamai pinigų jūsų pagrindine valiuta, atitinkamos vertės sumą išskaitysime kita valiuta, kuria laikote pinigus. Jei jūsų sąskaitoje bus nepakankamai pinigų mokesčiams ar kitoms sumoms, kurias mums esate skolingi, sumokėti, šią sumą galime susigrąžinti kitu būdu, kaip paaiškinta toliau.

Jūs galite būti atsakingi už j jūsų sąskaitą gaunamiems arba ir jos atliekamiems mokėjimams taikomų mokesčių sumokėjimą, už kurių surinkimą iš jūsų nesame atsakingi. Pavyzdžiui, jei esate teisėtas Airijos Respublikos gyventojas arba Airijos Respublikoje išsiimate pinigų iš bankomato, mes galime rinkti atitinkamą žyminio mokesčio sumą iki teisės aktais nustatytos viršutinės ribos, kaip to reikalauja Airijos mokesčių inspekcija. Taigi apie tai pasidomėkite patys!

Jei esate mums skolingi ir per septynias dienas nepapildote savo sąskaitos ar negrąžinate skolos, šią sumą galime atgauti:

- nurašydami skolos sumą iš jūsų išsaugotos kortelės;
- pasinaudodami savo įskaitymo teise arba
- imdamiesi kitų teisinių veiksmų, kad atgautume pinigus, kuriuos esate mums skolingi, pvz., kreipdamiesi į advokatus ar skolų išieškotojus.

Jei imsimės kurių nors (arba visų) iš šių veiksmų, galime pateikti jums sąskaitą atlyginti pagrįstas išlaidas.

29. Kada jūs galite būti atsakingi už mūsų patirtus nuostolius

Jūs galite būti mums atsakingi už tam tikrus nuostolius

Jei nusižengėte šiems nuostatams bei sąlygoms ir dėl to mes patyrėme nuostolių, bus taikomi šie scenarijai:

- jūs būsite atsakingi už visus mūsų nuostolius, patirtus dėl jūsų veiksmų (pasistengsime, kad tokie nuostoliai būtų minimalūs);

- jei dėl jūsų veiksmų neteksime pelno, jums gali tekti atsakyti ir už šiuos nuostolius. Jūs nebūsite atsakingi, jei tai reikš, jog už tuos pačius nuostolius mums būtų kompensuota du kartus, ir
- jūs taip pat būsite atsakingi už visas pagrįstas teises išlaidas, patirtas dėl mūsų nuostolių.

30. Kaip pateikti skundą

Jeigu jūsų netenkina mūsų paslaugos, pasistengsime tai ištaisyti

Mes visuomet labai stengiamės, bet suprantame, kad kartais kažkas nepavyksta. Jei norite pateikti skundą, prašome susisiekti su mumis. Priimsime ir išnagrinėsime kiekvieną jūsų mums atsiųstą skundą. Mūsų galutinis atsakymas į jūsų skundą arba laišką, paaiškinantis, kodėl galutinis atsakymas yra neparengtas, bus jums pateiktas per 15 darbo dienų nuo skundo pateikimo, o ypatingomis aplinkybėmis – per 35 darbo dienas (ir mes jums pranešime, jei taip būtų).

**** Ginčų, susijusių su finansinėmis paslaugomis, sprendimo ne teismo tvarka institucija****

Jeigu jūsų netenkina, kaip išsprendėme jūsų skundą, galite perduoti jį Lietuvos bankui per 1 (vienus) metus nuo kreipimosi į mus datos. Tokiu atveju Lietuvos bankas veiks kaip ginčų sprendimo ne teismo tvarka institucija, sprendžianti ginčus tarp klientų ir finansinių paslaugų teikėjų.

Lietuvos banko adresas: Gedimino pr. 6, LT-01103 Vilnius, Lietuvos Respublika.

Daugiau informacijos galite rasti šios įstaigos [svetainėje](#).

Atkreipiame dėmesį, kad jei norite turėti galimybę kreiptis į Lietuvos banką kaip į ginčų sprendimo ne teismo tvarka instituciją, tuomet turite pateikti savo skundą mums per 3 (tris) mėnesius nuo tos dienos, kai sužinojote arba turėjote sužinoti apie tariamą jūsų teisių arba teisėtų interesų pagalbą sutartį su mumis pažeidimą.

Skundų nagrinėjimas Lietuvos banke yra nemokamas.

Vartotojų skundus, kurie nepatenka į Lietuvos banko kompetenciją, nagrinėja Valstybinė vartotojų teisių apsaugos tarnyba.

Valstybinės vartotojų teisių apsaugos tarnybos adresas: Vilniaus g. 25, LT-01402, Vilnius, Lietuvos Respublika. Daugiau informacijos galite rasti Valstybinės vartotojų teisių apsaugos tarnybos [tinklapyje](#). Jūs taip pat galite vadovautis privalomomis vartotojų apsaugos taisyklėmis, galiojančiomis EEA šalyje, kurioje gyvenate.

Ginčų, susijusių su asmens duomenų tvarkymu, sprendimo ne teismo tvarka institucija

Jūs turite teisę kreiptis su skundu į Valstybinę duomenų apsaugos inspekciją (VDAI), kuri yra priežiūros institucija dėl asmens duomenų tvarkymo.

Valstybinės duomenų apsaugos inspekcijos adresas: L. Sapiegos g. 17, LT-10312, Vilnius, Lietuvos Respublika; el. pašto adresas: ada@ada.lt.

Daugiau informacijos galite rasti Valstybinės duomenų apsaugos inspekcijos [tinklapyje](#).

Daugiau informacijos

Jei reikia daugiau informacijos apie mūsų skundų tvarkymo procedūrą, spustelėkite [čia](#).

Kaip išspręsti klausimą arba pateikti skundą

Jei jūs tiesiog norėtumėte su kuo nors pakalbėti apie jums rūpimą klausimą, prašome susisiekti su mumis per „Revolut“ programėlę. Paprastai galime greitai išspręsti kilusius klausimus.

Tikėtina, kad turėsite mums pateikti toliau nurodytą informaciją.

Jei norite, galite pateikti skundą. Tai taip pat galite padaryti per „Revolut“ programėlę arba naudodamiesi šia [forma](#). Arba galite mums atsiųsti el. laišką adresu formalcomplaints@revolut.com.

Turėsite mums nurodyti:

- savo vardą ir pavardę;

- su jūsų sąskaita susietą telefono numerį ir el. pašto adresą;
- kokia yra problema;
- kada kilo ši problema ir
- kaip, jūsų nuomone, turėtume ją išspręsti.

Išnagrinėsime jūsų skundą ir jums atsakysime el. paštu. Jei nepranešime kitaip, su jumis bendrausime anglų arba lietuvių kalba.

Neatsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, visada turite teisę kreiptis į ginčų sprendimo ne teismo tvarka institucijas, paminėtas aukščiau, dėl bet kokio skundo dėl mūsų teikiamų paslaugų. Taip pat turite teisę kreiptis į bet kurį kompetentingą teismą, jei manote, kad pažeidėme įstatymų reikalavimus.

[Grįžti į viršų](#)

Šiek tiek teisinės informacijos

31. Mums suteiktas leidimas tvarkyti jūsų asmeninę informaciją

Kad galėtume teikti šioje sutartyje numatytas paslaugas, turėsime rinkti apie jus informaciją. Pagal duomenų apsaugos įstatymus esame jūsų asmeninės informacijos „duomenų valdytojas“. Daugiau informacijos apie tai, kaip naudojame jūsų asmeninę informaciją, žr. mūsų [privatumo politikoje](#).

Sudarydami sutartį suteikiate mums leidimą rinkti, saugoti ir tvarkyti jūsų asmeninę informaciją, reikalingą, kad galėtume jums teikti paslaugas. Tai neturi įtakos jokioms teisėms ir prievolėms, kurios jums arba mums priklauso pagal duomenų apsaugos įstatymus.

Savo leidimą galite atšaukti uždarydami savo sąskaitą, dėl ko bus nutraukta tarp jūsų ir mūsų sudaryta sutartis. Jei tai padarysite, jūsų informacijos nebenaudosime savo paslaugų teikimo tikslais, tačiau mums gali reikėti jūsų informaciją saugoti dėl kitų teisinių priežasčių.

Konfidencialumas

Sudarydami šią sutartį suteikiate mums leidimą atskleisti kitiems „Revolut“ grupės subjektams (įskaitant UAB „Revolut Bank“ ir „Revolut Ltd“) šią informaciją:

- faktą, kad esate mūsų klientas;
- kokias paslaugas jums teikiame;
- sąskaitos numerį;
- jūsų sąskaitos likutį (likučius);
- operacijas, atliktas ar atliekamas jūsų vardu;
- jūsų skolinius įsipareigojimus mums;
- finansinių paslaugų teikimo jums aplinkybes;
- jūsų finansinę padėtį ir turtą;
- kitą komercinę informaciją, kurią pateikėte atidarant sąskaitą;
- informaciją apie jūsų veiklą, planus, skolinius įsipareigojimus ar sandorius su kitais asmenimis.

Visa tai, kas išdėstyta pirmiau, vadiname „kliento paslaptimi“, kurią turime saugoti, kaip reikalaujama pagal galiojančias taisykles.

Sudarydami šią sutartį suprantate ir sutinkate, kad tuo atveju jeigu savo „Revolut“ programėlėje nepakeisite nustatymų, savo adresatų sąrašė jus turintys kiti „Revolut“ vartotojai žinos faktą, kad esate mūsų klientas. Pakeisti savo nustatymus galite bet kuriuo metu.

32. Mūsų intelektinė nuosavybė

Visa intelektinė mūsų gaminių nuosavybė (pavyzdžiui, „Revolut“ valdymo skydelyje ir mūsų interneto svetainėje esantis turinys, taip pat logotipų ir kortelių dizainas) priklauso mūsų patronuojančiai bendrovei „Revolut Ltd“ (Anglijoje ir Velse įregistruota įmonė, įmonės kodas 08804411, buveinė registruota adresu 7 Westferry Circus, Canary Wharf, London, E14 4HD, United Kingdom) ir šią nuosavybę naudojame mes ir kitos „Revolut“ grupės įmonės. Šios intelektinės nuosavybės negalite panaudoti kaip savos, išskyrus tam, kad naudotumėtės mūsų produktais. Taip pat negalite atgaminti jokių mūsų produktų (t. y. jų atkartoti išsamiai išanalizavę jų sandarą arba struktūrą).

33. Šiek tiek teisinės informacijos

Mūsų sutartis su jumis

Tik jūs ir mes turime kokių nors teisių pagal šią sutartį.

Ši sutartis sudaryta asmeniškai su jumis ir negalite niekam perduoti jokių joje numatytų teisių ar įsipareigojimų.

Mūsų teisė perduoti ir priskirti

Leidžiate mums perduoti ar priskirti visas mūsų teises ir pareigas pagal šiuos nuostatus ir sąlygas bet kuriai trečiajai šaliai.

Bet kokias šioje sutartyje numatytas jūsų arba mūsų teises ar įsipareigojimus perduosime tik tuo atveju, jei pagrįstai manydame, kad tai neturės reikšmingo neigiamo poveikio jūsų teisėms pagal šiuos nuostatus ir sąlygas, arba turėsime tai padaryti laikydamiesi kokio nors teisinio ar reguliavimo reikalavimo. Kai perduodame teises ir įsipareigojimus, tai vadiname „novacija“. Kai perduodame tik teises, tai vadiname „priskyrimu“.

Taikomi Lietuvos įstatymai

Šiems nuostatomis ir sąlygoms ir sutarčiai yra taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai.

Nepaisant to, galite pasikliauti privalomomis EEE šalies, kurioje gyvenate, vartotojų apsaugos taisyklėmis.

Taikoma šios sutarties versija anglų kalba

Jei šie nuostatai ir sąlygos išverčiami į kitą kalbą, tas vertimas bus tik informacinis, o galiojanti bus versija anglų kalba. Sudarydami šią sutartį ir priimdami „Revolut“ paslaugas, patvirtinate, kad suprantate anglų kalbą ir sutinkate bendrauti su „Revolut“ anglų kalba, kiek tai susiję su teisiniais santykiais, atsirandančiais iš šios sutarties, įskaitant bet kokių skundų pateikimą ir sprendimą.

Papildomas patvirtinimas apie taikomą kalbą, kurį pateikė mūsų lietuviai vartotojai

Jūs patvirtinate, kad jūs susitariate su mumis ir sutinkate, kad šios sąlygos, jų priedai bei visa sutartis dėl Revolut paslaugų būtų anglų kalba. Jūs patvirtinate, kad jūs suprantate anglų kalbą ir, kad jūs suprantate visą šiose sąlygose ir sutartyje esančią informaciją parengtą ir pateiktą jums anglų kalba. Jūs sutinkate, kad visa mūsų komunikacija su jumis būtų vykdoma anglų kalba.

Mūsų teisė priversti vykdyti šios sutarties sąlygas

Jeigu, jums nesilaikant šios tarp jūsų ir mūsų sudarytos sutarties, mes nepasinaudojame savo teisėmis arba atidedame naudojimąsi jomis, tai nepanaikina mūsų galimybės vėliau pasinaudoti šiomis ar bet kuriomis kitomis teisėmis.

Teisminio ieškinio pareiškimas mums

Teisinį ieškinį pagal šiuos nuostatus ir sąlygas galima pareikšti tik Lietuvos Respublikos teismuose (arba bet kurios ES valstybės narės, kurioje turite įstatymuose numatytą teisę pareikšti ieškinį pagal šiuos nuostatus ir sąlygas, teismuose).